

近半大學內地生學費勁升17%

「理城浸教」4大加兩萬 教界憂「高價趕客」阻吸才

香港文匯報訊（記者 詹漢基）香港高等院校陸續開展內地生的招生工作，新學年的學費加幅及學額數字備受關注。香港文匯報向本港8所資助大學及公開大學查詢2019/2020學年內地生學費及學額資料，發現近半院校的學費將勁升近17%，個別則微調1.5%及1.9%。大學預計的收生數目則維持平穩，惟嶺大擬上調學額52%。有教育界人士認為，高昂的學費會削弱學生來港就讀的意願，應將學費控制在合理的水平，盡量吸納人才。

港大貴絕



■港大來年學費只稍微提高1.9%，然而其學費依然冠絕各校，由本年度的16.1萬元增至16.4萬元。

在內地生學費方面，理工大學、城市大學、浸會大學及教育大學均由於本年度的12萬元提高至2019/2020學年的14萬元，升幅均達16.7%。

浸大發言人表示，隨著學費增加，大學頒發的全額獎學金金額將增至每年19萬港元，獎勵成績優異的非本地生。

港大僅增1.9% 依然貴絕全港

雖然港大來年學費只稍微提高1.9%，然而其學費依然冠絕各校，由本年度的16.1萬元增至16.4萬元。

元增至16.4萬元。公大現時學費為9.5萬元至15.6萬元，預計學費會增加1.5%。

公大發言人解釋，面對通脹高企及激烈的市場競爭，公大極需保持高水平的師資及課程質素，故需調整來年學費。

至於中大及科大則學費不變，維持在14.5萬元及14萬元的水平。

嶺大內地生學額擬增52%

在內地生學額方面，大部分院校來年預計學額不變，收內地生最多的為港大，名

額約350個，其次為中大及公大均約300個。理大、城大及科大，分別為250個、210個及190個。不過，嶺大來年擬把學額由46人上調至約70人，升幅達52%，為各校之冠。

香港教育政策關注社主席張民炳表示，香港是一個國際級城市，無論在經濟、競爭力，還是大學排名等均名列前茅，有賴香港一直致力吸納各地年輕、素質高的年輕人才，為香港作出貢獻。

他認為，香港各所大學的教育資源並不緊

內地生學費學額一覽

院校	學額		學費		變化幅度
	本學年	新學年	本學年	新學年	
理大	256個	250個	12萬元	14萬元	16.7%
城大	210個	約210個	12萬元	14萬元	16.7%
浸大	132個	約140個	12萬元	14萬元	16.7%
教大	約130個#	約130個#	12萬元	14萬元	16.7%
港大	約350個	約350個	16.1萬元	16.4萬元	1.9%
公大	約300個	約300個	9.5萬至15.6萬元	有待公佈	約1.5%
中大	約300個	約300個	14.5萬元	14.5萬元	不變
科大	約190個	190個	14萬元	14萬元	不變
嶺大	46個	約70個	12萬元	12萬元*	不變*

註：*為嶺大估算學費；#包括所有非本地生

■資料來源：各大院校

■整理：香港文匯報記者 詹漢基

絀，「可以把教育的階梯做得更好一點，吸納更多有潛質的優秀學生來港就讀本科，並提供資源讓他們繼續深造；反之高昂的學費會削弱學生來港就讀的意願，故教育局可以透過教資會，與大學進一步溝通，將學費控制在合理的水平。」

張民炳強調，內地其實有許多優秀的學

生，可能礙於學校設施不足，未能好好發揮學術或其他方面的潛能，「故各大學的目光或資源不能只集中在最優秀的學生身上，而白白錯過一些有潛質的學生。」

同時，香港應該把握建設大灣區、推動「一帶一路」等機遇，擴大遴選學生的網絡，盡量網羅有潛質的學生。

公大生K11播短片 記錄「雪糕伯伯」故事



▲一眾嘉賓主持「MOVIE11×公開大學學生電影及動畫放映」開幕禮。

►首場放映會於上周六舉行，播放了十齣以「激活·想像」為題的動畫作品。



香港文匯報訊（記者 姜嘉軒）香港公開大學與K11購物藝術館合作舉辦「MOVIE11×公開大學學生電影及動畫放映」活動，於今年首季其中的三個星期六放映一系列公大學生的創意藝術作品。

三場放映會播放的作品均由公大「動畫及視覺特效」、「電影設計及攝影數碼藝術」、「創意廣告及媒體設計」、及「創意寫作與電影藝術」課程的學生創作，類型包括

動畫、微電影、紀錄片、實驗短片等。

大會日前在K11購物藝術館舉行開幕禮，由公開大學副校長關清平及唐創時、人文社會科學院院長鄭志良、人文社會科學院創意藝術系主任暨副教授梁慕靈，以及K11美術館部經理陳卓鈞一同主禮。

關清平表示，公大開辦創意藝術課程只有短短數年，但學生於不同比賽及活動中均表現出色，期望透過是次

放映活動，公大學生的作品可進一步接觸及啟發更多觀眾。

他續說，今年的「香港公開大學創意藝術畢業展」將於6月21日至7月1日舉行，展出約一百件作品，校方誠意邀請公眾參觀展覽，從學生的作品中一睹他們的無限創意。

開幕禮後隨即舉行首場放映會，播放十齣以「激活·想像」為題的動畫作品。第二場放映會將於下月16日舉行，以「擁抱·時光」為主題，屆時

將播放三齣短片，包括一齣關於「雪糕伯伯」黃廣的紀錄片。

最後一場放映會則以「光影·力量」為題，於3月16日播放六齣短片。

所有影片以廣東話為對白，設中、英文字幕，放映會免費入場，地點為尖沙咀K11地下露天廣場，活動歡迎公眾人士參與，詳情可瀏覽：<https://k11culture11.com/movie11/>。

中學生暑期實習 免費搭港鐵



■參加者有機會到港鐵前線實習，了解每日運作流程。

香港文匯報訊（記者 余韻）港鐵公司為中學生舉辦暑期計劃「『Train』出光輝每一程」，為對鐵路運作感興趣的中學生提供獨特的學習旅程。

計劃於7月下旬舉行，內容包括到港鐵公司實習及參與體驗活動、三日兩夜學習體驗營以及生涯規劃工作坊等。

港鐵表示，學生在過程中能了解港鐵每日運作流程，更能盡早了解職場文化，為自己的人生作出規劃。活動費用全免，參加者將於活動期間獲提供「免費乘車證」乘搭港鐵。

現正就讀中三至中五的學生，若有意參加計劃，可循以下網址了解詳情及報名：www.trainforlifesjourney.com。截止報名日期為2月28日。



■參加者將參加不同體驗營活動。

equal自然勝任 語義需要睇真



雖然「擁抱平等，消除歧視」為現今社會的核心價值，但由於各方對「平等」的理解和演繹都有不同見解，加上其他先天的因素差異，某方設法為自己爭取平等的當下，另一方往往感到自己的平等權利受侵害，使得追求平等權利的爭鬥天天都不斷上演，因此如何達至「平等」，絕對是一門高深的學問。

本欄是一個語文專欄，當然這樣的大道理不會在此深入探討，但這裡要討論的倒是「平等」的英語對應詞—equal。當提起「平等」，大部分人都會想到equal，如We are born to be equal（人人生而平等）。

同樣地，倒過來每當看見equal一詞，也總會自動聯想到「平等」，而我們在理解時，經常因為這種聯想造成了障礙，例如He has been promoted to manager, but I don't think he is equal to the position一句中，很多時候就被解釋為「他被升為經理，但我不認為他對那個職位平等（或公平）」。

如果只是匆匆一瞥，譯句看起來也算通順；不過想深一層，到底他是如何對那個職位不平等/不公平呢？其實翻開字典，equal除了表示平等或公平以外，也有合適、勝任的意思，因此原句的意思實為「我不認為他勝任那個職位」。

是否歧視看介詞 搭from作分辨

此外，如果要大家講出與「平等」相關的「歧視」一詞的對應英語詞，大家腦海必定出現discriminate或discrimination。同樣地，discriminate不只對應「歧視」一詞，比如說在We should learn how to discriminate fact from opinion一句中，若把discriminate視為歧視的話，可能得出這樣的意思：我們應從意見中學習歧視事實。這樣的一句翻譯，讓人看起來似懂非懂；不求甚解的人以為意味深遠，思路清晰的人就知道句子狗屁不通：我們怎樣去「歧視」事實呢？

翻翻字典，我們就理解discriminate這個動詞，搭配from的話，其實表示區別、分辨的意思。至於真正表示歧視的話，一般會配上against，如Our college does not discriminate against applicants of any race，就表示我們學院不會歧視任何種族的申請者。

從以上equal和discriminate的例子可見，縱然我們知道字詞的基本意義，也不能以偏概全，機械式地把它套用於不同的句子，否則只會誤解其中的真意，造成理解問題。

明愛專上學院
Caritas Institute of Higher Education

胡耀東
明愛專上學院
人文及語言學院高級講師

多聽前輩言 職場更順暢



筆者早前與一班「職場新鮮人」敘舊，話題總離不開大專畢業後如何適應工作世界、如何準備求職面試及如何規劃未來。席間有年輕人有感而發指，幸好她曾參加了新公司的「師友計劃」，從友師（mentor）身上學到不少「做人」知識，並順利在職場上實踐。

她的友師是一間跨國金融公司的中層管理人員，經常與她分享自己如何透過不斷進修，從小職員晉升到管理人的真實故事，其中包括箇中辛酸、工作進修如何平衡、人事衝突與挑戰等。

這些勵志故事看似耳熟能詳，但對初入職場的年輕人而

言，實際的人生經驗相較學院派知識或許來得更重要。而這位友師又十分熱心，除既定師友計劃活動時間外，還抽私人時間與年輕人聯絡，以「長輩」身份勉勵她逆境自強，並協助她建立人際網絡。

青年：行少了冤枉路

對這位成長於低收入的家庭及缺乏資源的青年，這次師友計劃實實在在地成為她職涯上的機遇，令她「行少了冤枉路」，可謂終生受用。

近年，不少企業鼓勵員工成為師友，將自身職場故事與人生經驗跟年輕人分享，希望對他們有所啟發。筆者認同這種「走出校園」的學習模式，因學生可透過參考前輩故事，規劃職涯未來，亦可加強他們與不同年齡層或專業人士的溝通技巧。對企業而言，師友計劃

有助他們了解現今年輕人的特性及專長。

師友計劃成功與否，全賴企業員工的熱誠與參與，願意去聆聽青年一些較幼稚、天馬行空的想法，不以批判的心態去論斷年輕人，更以開放態度與青年在規劃路途上同行成長。

年輕人如遇上好師友，亦應把握機會在對方身上學習，將他們的經驗化為成長養分，讓自己在職場茁壯成長。

如果各位年輕人希望對工作世界及對自我有多些認識，可參與女青生涯規劃服務隊（香港島及離島）的工作體驗及實習計劃，詳情將上載於facebook

（<https://www.facebook.com/hkywcaclap>），歡迎大家報名參加。

■賽馬會「鼓掌·創你程計劃」

香港基督教女青年會
生涯規劃服務隊
（香港島及離島）

